

Szerkesztőségi iroda:  
Nagybecskerek,

Zapolya-utca 1-ső szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zapolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.  
Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felkötés szerkesztő: Dr. Brájer Lajos

Előfizetési árak:

Egész évre — — — — 24 kor.  
Félévre — — — — 12 .  
Negyedévre — — — — 6 .  
Egy hóra — — — — 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppnapok kivételével  
mindennan délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 121. szám.

Szombat, május 28.

## Tavaszi közgyűlés.

Nagybecskerek, május 28.

Torontálvármegye törvényhatósági bizottsága ma délelőtt kezdte meg rendes tavaszi közgyűlését. A megyeház gyűlésterme ez alkalomból — választásról lévén szó — zsufolásig megtelt bizottsági tagokkal, kik már jóval tíz óra előtt hangosan tárgyalták a különböző jelöltek esélyeit. A választás ezuffal ugynevezett érdekes választás volt, mert még 10 órakor senkise sem sejtette, kinek neve kerül ki győztesen az urnából. Délfelé járt az idő, mikorra meglett az új főszolgabíró, s ifj. Csávossy Ignácot, a győztest, kinek nevét különben még abból az időből ismeri a közönség, mikor tanulmányait sub auspiciis regis végezte, élénk ovációk tárgya volt szerencsés választás után. A szolgabírói állást közfelkiáltással töltötték be, ifj. Tullics Györgyöt választván meg, ezt a száptudásu, komoly fiatal tisztviselőt, ki rövid működése alatt kiérdemelte a törvényhatósági bizottság oszlatlan rokonszenvét.

A közgyűlésről következő tudósításunk számol be:

Dr. Dellimanics Lajos főispán 10 órakor elfoglalván az elnöki széket, szívélyesen üdvözlö a szép számmal megjelent bizottsági tagokat s a rendes tavaszi közgyűlést megnyitottak nyilvánítja. Majd megemlékezvén Jókai Mór koszorus költőnk elhunytáról, lendületes szavakban méltatja a költőkirály érdemeit, indítványozva, hogy Torontálvármegye közönsége örökítse meg emlékét jegyzőkönyvében. (Zajos helyeslés.)

### A zárszámadások.

A tárgysorozatra térve, annak első pontjaként dr. Vinczehegyi Ernő m. főjegyző be-terjeszti Torontálvármegye házipénztárának 1903. évi zárszámadását. Miután a zárszámadást egész terjedelmében megkapta minden bizottsági tag, a főjegyző csupán a végeredményt említi föl, mely szerint a házipénztár bevétele 516 750 korona 03 fillér, a kiadás 516 258 korona 34 fillér, a tiszta pénztári maradvány tehát 491 kor. 69 fill.

A közgyűlés a zárszámadásokat tudomásul veszi s az adóhivatali pénztárosnak és ellenőrnek a szó ásos óvás mellett a fölmentvényt megadja s a zárszámadásokat fölterjeszti a belügyminisz- nek jóváhagyás végett.

### A választások.

Ezután következett a nagyikikindai főszolga- bírói állás és ennek folytán megüresedett többi állások betöltése.

A kijelölő bizottságba Jankó Ágoston alispán indítványára a közgyűlés a törvényhatóság részéről Baich Iván bárót, Babics Józsefet és Steinitzer Gézát küldötte ki, míg a főispán törvényadta jogánál fogva a bizottságba Daniel Ernő báró v. b. t. t., Tellecsky Kristóf és Bottka Béla orsz. képvis. törvényhatósági bizott- sági tagokat nevezte ki.

Az I. szavazatszedő küldöttség tagjai dr. Grandjean József elnöklésével Grosz György és dr. Vászits Endre, melléjük rendelve Fil- kovics Boldizsár tb. főjegyző (szavaznak A—K-ig).

A II. szavazatszedő küldöttség tagjai dr. Stassik Ferenc elnöklésével dr. Pollák Viktor Vuchetich István, melléjük rendelve Bielek Antal tb. főjegyző (szavaznak L—Z-ig).

A kijelölés elintézéséig az elnöklő főispán az ülést fölfüggesztette.

### A új nagyikikindai főbíró.

Miután a kijelölő bizottság befejezte mun- káját, a főispán újból megnyitja az ülést, jelenti,

hogy a nagyikikindai főszolgabírói állásra 10 pá- lyázat érkezett be, a kik közül azonban 9-en visszavonták kérvényüket, úgy hogy csak Hor- vath Zoltán törökbecsei főszolgabíró maradt pá- lyázóul. A kijelölő bizottság ennek folytán a nagyikikindai állásra öt jelölt. (Zajos éljenzés.)

A közgyűlés erre közfelkiáltással dr. Hor- vath Zoltánt nagyikikindai főszolga- bíróvá választotta.

### A törökbecsei főbíró.

Dr. Horvath Zoltán megválasztásával megüresedett törökbecsei főszolgabírói állásra kilenc pályázó jelentkezett, akik közül Zsiross Imre még a kijelölés előtt vissza lépett. A bizottság így kijelölte az állásra Micskey Vincét, Vogl Dezsőt, Molnár Zoltánt, Sal Ferencet, Kropf Sándort, Csávossy Ignácot, Keresztes Györgyöt és Peterdy Kálmánt.

Ez a választás nagyobb izgalmat keltett s már a kijelölésnél zajosan éltették az egyes pár- tok jelöltjeiket. Legerősebb volt az éljenzés Csá- vossy Ignác nevéért, úgy, hogy percekig egy szót sem lehetett érteni.

Csend helyreálltával az elnöklő főispán jelenti, hogy 21 biz. tag névszerűen szavazást kér, amit a törvény értelmében elrendel s a szavazás tartamára a közgyűlést újból felfüg- geszti.

### A szavazás.

A szavazás mind a két szavazatszedő-bi- zottságnál nagy élénkséggel folyt:

Az I. bizottságnál szavaztak:

Csávossy Ignácra: Fóris József, Franz J. L., Balázi József, Kis Sándor, Faur Kornél, Bogdán Márkó, Bezuk István, ifj. Becker János, báró Daniel Tibor, Hajnal Manó, Knezsev Döme, dr. Kohn Bernát, ifj. Koch János, Kasztorj Antal, dr. Krausz Ferenc, Kisfaludy Péter, Klein János, Klein József, Götz György, Gyertyánffy Kálmán, dr. Gyertyánffy Jenő, Jankovics Szilárd, Hep Mátyás, Jovánovics György, Jovánovics Lyubomir, Hertelendy Imre, Hertelendy Ferenc, Jagodics Bogumil, Duin Sándor, Iszakovics Milán, Czarina Szilárd, Csávossy Gyula, Gyertyánffy Andor, báró Daniel Ernő, Horvath Károly, dr. Ferch Ödön, dr. Gaeser Zsigmond, Dömötör Dezső, dr. Ernst Lajos, Hegedüs János, Hirsch Antal, Haman Sebestyén, Csávossy Béla, Istvánffy István, Bauer Mihály, Fohsz György, Falda Károly, Fendler Károly, id. Birg Konrad, Fritz Mátyás, Grandjean Ede, Krausz Mihály, Klein Károly, Ivándy Géza, báró Gudenus Béla, Keresztes György, dr. Klein Mór, Karg M., Daniel János, id. Daniel Pál, br. Daniel Elemér, ifj. Daniel Pál, Domba László, Bodnár József, Filkovics Boldizsár, Grosz György, dr. Billitz Béla, dr. Grandjean József, Bohus Károly, Bartole János, Bunyevác Obrád, Babics József, Bezuk Lajos, Boberits Lyuba, dr. Bogdán Zsvikó, Berec Árpád.

Sal Ferencre: Frigyházy Mihály, dr. Magyar Károly, Bottka Béla, Knáb Adám, Kécsi Tivadár, Kaufmann István, Hegedüs Kálmán, Daniel Ferenc, Berényi Gyula, Dörner Márton, dr. Kiszely Kálmán, Kis Kálmán, dr. Vászics Endre.

Micskey Vincére: Jankovics Sándor, dr. Kikinday Győző, br. Baich Iván, Beller István, Jankó Ágoston, dr. Fischer Miksa, Dus Sándor, Kocsics Ferenc, Buday Dezső, dr. Duka László.

A II-ik bizottságnál szavaztak:

Csávossyra: Uzbasich Gáspár, Zsiros Lajos, Demkó Endre, dr. Perisics Zoltán, Lebovics, Pavlicsek, Wosching, Omaljev, Petrovics János, Manojlovics Sándor, Szabó Ferenc, Stiehl Antal, Tellecsky, Martin József, Uitz, Wagner Sándor, Sánta Gyula, Steinitzer, Deutsch Jakab, Wagner Mihály, Várnay, Zatkalik, Schira, Neurohr Miklós, Mály, Wagner Mátyás, Wallet, Viszkidensky, Theiser, Napholtz, Neurohr, Miskovits, Raics, Thöressz, Steinbach Antal, dr. Weiterschan, Mayer Mihály, Scharf, Molnár István, Zaitz Gusztáv,

dr. Nagy Dezső, Szerelmy, Schuld, Ruppenthal, Rosz Vilmos, Mirkov, Mencer Lipót, Walzer, Moriz, Postics, Treisz, Jenovay, Spuller, Köhler, id. Neurohr József, ifj. Neurohr József, dr. Szőke, Stubert, Végh Károly, Roth, Perinacz, Szabadkay, Zsiross József, Vihely, Vogel Dezső, Milos Kornél, Löwy Ignác, Napholtz Lajos, Steinbach Béla, Steinitzer, Vuchetich István, Welter, Ohmer, Tasnady, Wadler Nándor.

Salra: Solymos, Reitter, Mihálovits Ödön, Töszögi Aladár, Mihajlov, Winkler, Mihálovits János, Wolfinger, Popovics György, Mayer Rezső, Riesz, Oidal, Pavelka, Lucsics, Rankovics, Kayser, Schultz, Predragovics, Tóth, Szekosan, Litavszky, Vuchetich Árpád, dr. Mangold, id. és ifj. Tullics, dr. Pollák, Mesterovics István és Pál, Rehák, Rónay Elemér, Szathmáry, Markovics, Veliacha Milos Aurél, Stankovics János, Lászlóffy, Szávits Szilárd, Wachtl.

Micskeyre: Tallian Emil, Oros, Vincze- hidy Ernő, Magarasovits, Poroszkay Zoltán, Rózsa János, Ringhoffer, Oprean, Tóth Károly, Lázár, Radonits Gyula, Meng, Stojkov, Markov, Sepsey, Molnár Zoltán, Lowiaser Imre, Rigó.

A szavazatszedő-bizottságok befejezvé- nüközüküket, a főispán újból megnyitja az ülést.

Dr. Grandjean József, az I. szavazat- szedő-bizottság elnöke jelenti, hogy itt összesen 126-an szavaztak le. Ebből dr. Csávossy Ignácra 76, dr. Sal Ferencre 40, Micskey Vincére 10 szavazat esett.

Dr. Stassik Ferencnek, a II. szavazat- szedő-bizottság elnökének jelentése szerint itt leszavazott 132 biz. tag és pedig Csávossyra 76, Sal Ferencre 38, Micskeyre 18.

Összegezvén az eredményt, beadtak összesen 258 szavazatot. Ebből kapott

dr. Csávossy Ignác 152  
dr. Sal Ferenc 78-at  
Micskey Vince 28-at.

Elnélfogva az elnök dr. Csávossy Ignác zsembolyai szolgabíró megválasztott török- becsei főszolgabírónak jelenti ki. (Zajos éljenzés.)

### Uj szolgabíró.

Jelenti most az elnök, hogy dr. Csávossy Ignác megválasztásával megüresedett szolgabírói állásra a kijelölő bizottság a következőket jelölte: ifj. Tullics Györgyöt, Wattay Pálbárt Dezsőt, dr. Baár Jenőt, Veinrich Vilmost és Novák Károlyt.

A közgyűlés a jelöltek közül, egyhangu lel- kes éljenzéssel ifj. Tullics György főispáni titkárát választotta meg szolgabíróvá s Tullics mindjárt le is tette az esküt.

Miután az idő e közben igen előrehaladt, az elnöklő főispán a közgyűlést berekesztette s annak folytatását hétfőre tűzte ki.

## A torontáli szabadelvűpárt ujjjaalakulása.

Nagybecskerek, május 21.

Ma a tavaszi megyegyűlés mozgalmi között nevezetes politikai aktus folyt le Nagybecskereken. Ujjjaalakult ugyanis a torontálvármegyei szabad- elvűpárt, hogy most, mikor olyan államférfiu került a kormány élére, mint Tisza István gróf, ujult erővel támogassa őt politikájában.

A pártgyűlés, melyet ebből az alkalomból a pártvezetőség összehívott, olyan impozáns jelenség volt, mely a szabadelvűpárt politikájának igazságát és erejét a legfényesebben igazolja.

A párttagok rendkívüli nagy számban jelen- tek meg a gyűlésen, úgy, hogy a kaszinóvendéglő nagytermébe jóformán be sem fértek. A jelen- levők nagy sokaságából teljes névsort természe- tesen lehetetlen összeállítani s az alábbiakban, akiket sikerült följegyeznünk, csak részleges név- jegyzékét adjuk a jelenvoltaknak.

**Biztosítás molykár ellen.**

A nyári hónapokra elfogad megörzés végett olcsó egységárak mellett

**Kovács Gedeon** — férfi és női ruhaterei — **Nagybecskereken**

(358—100.14) **mindennemű szőrmeárut, téli ruhát, bundát, szőnyeget stb.**

**Idény május 1-től október 1-ig. Külön e óéla berendezett terem. Javítások eszközöletnek.**

Igy ott láttuk a sokak közt a következőket:  
Dr. Dellimanics Lajos, Jankó Ágoston, Babics József, Hertelendy Imre, Csávossy Béla, Főris József, dr. Vinczshy Ernő, Poroszkay Béla, dr. Mangold Samu, Steinitzer Géza, Faur Kornél, Tóth István, dr. Pacséri Károly, Tellecsky Kristóf, Botika Béla, dr. Stassik Ferenc, Oldal Antal, dr. Grandjean József, Daniel Tibor báró, dr. Perisics Zoltán, dr. Brájjer Lajos, Mayer Rezső, idős, Daniel Pál, Gudenusz Ernő báró, Gyertyánffy Jenő, Gyertyánffy Dénes, Tallian Emil, ifj. Makk József, dr. Végh Lajos, dr. Pollák Győző, Szathmáry Kálmán, dr. Nónay Pál, dr. Milos Aurel, Mihos Kornél, dr. Haidegger Lajos, Benkovich Mihály, Szilágyi Albert, Reitter Oszkár, Hertelendy Ferenc, Wattay Pelbárt Rezső, dr. Annau Ernő, Bauer Pál, ifj. Koch János, Viskidenszky Gusztáv, dr. Vászty Endre, Majthényi Géza, Lucsics Miklós, Vihely Géza, dr. Goldmann József, Daniel Ferenc, Meng József, Forster Imre, Fuda Károly, dr. Demkő Endre, Demkő Vidor, Rehak István, Kauffmann István, Hollstein Ede, Bartoie János, dr. Ferch Ödön, dr. Klein Mór, Weisz Izidor, Szalay József, Bielek Antal, Szabadkay Ignác, dr. Eibeschütz Miksa, Mayer Henrik, Hiller László, Rác Jakab, Wachtel Leó, dr. Pejov Lipót, Mayer Aurel és még számosan.

#### Dr. Kis Janos beszéde.

A pártközgyűlést dr. Kis Janos alelnök nyitotta meg a következő lendületes beszéddel:

*Igen tisztelt pártgyűlés!*

Üdvözlöm a megyei szabadalvűpártnak itt összegyűlt tagjait, kik a pártnak újból megalakulása céljából e nagy megye minden részéből felhívásomra így szép számban megjelentek szívesek voltak.

Az újból megalakulás kétféle lényeges okokból mutatkozik szükségesnek.

Az egyik ok helyi természetű. Megyénk szabadalvű pártját a közelmúltban súlyos veszteségek érték.

Elhalt pártunknak érdemes elnöke báró Nikoltis Fedor ur. ki e díszes tisztelet hosszú éven át nem lankadó buzgalommal látta el.

Elhalt pártunknak nem kevésbé hű, hálásakra, nem kevésbé méltó alelnöke Csávossy Ignác ur, kinek patriarichális megjelenését gyűléseinken fájdalmasan nélkülözzük.

Indítványozom, hogy megyénk szabadalvű pártjának közgyűlése ez alkalommal nevezett hű tagjai s vezetői elhunytá fölött érzett fájdalomnak kifejezés adjon, ezt jegyzőkönyvbe iktassa s erről élénk részvéte tolmácsolása mellett az elhúnytak családját jegyzőkönyvi kivonattal megkülde mellett értesítse.

Igaz ugyan, hogy a párt elnöke és alelnöke elhalálása óta már huzamosabb idő telt el, de mivel azóta a párt gyűlést nem tartott; indítványom időszerűtlennek nem mondható.

Bejelentem továbbá a közgyűlésnek, miszerint Várnay Imre dr. hozzám intézett levelében kijelentette, hogy pártunk kötelekéből kilépett és alelnöki tisztségéről lemondott.

Már ezen időközben beállott változások az alelnökség személyzetében indokolták teszik azt, hogy én, egy a magam, valamint a párt

egész tisztikara nevében a megelőző közgyűlésen reánk ruházott megbízást letegyük, állásunkról lemondjunk s a tisztelt közgyűlést felhívjuk, miszerint a párt tisztikarát újból megalakítani méltóztatnék.

De ezenkívül országos természetű okok is szólnak a mellett, hogy a megyei szabadalvűpárt újból szervezkedjék és egyáltalán az eddiginél intenzívebb és öntudatosabb párttevékenységet fejtsen ki.

Utolsó közgyűlésünk óta köz- és magánéletünknek oly betegségi tünetei mutatkoztak és részben még ma is mutatkoznak, melyek a legnagyobb mértékben aggasztók és ha dejekorán nem orvosoltatnak, úgy társadalmunkat, mint hazánkat veszedelemmel, romlással fenyegetik és sok és nehéz bajoknak lesznek előidézői.

A baj az ország képviselőit hivatott országgyűlésből — a képviselőházból — indult ki.

Felvetett a kisebbség ott egy eszmét, egy minden áron keresztül viendő célt, egy oly dolgot, mely bizonyára mindnyájunk előtt rokonszenves, mely Magyarország soha és senki által kétségbe nem vont önállósága és függetlenségének egy újabb tényleges megnyilvánulásának lett volna tekintendő, a magyar hadseregben a magyar vezényleti nyelvet.

A képviselőház többsége ezt — számos okokból — egyelőre kivihetetlennek találta.

És most kezdődött egy oly küzdelem a többség és kisebbség közt, a milyen küzdelem megújulásától Isten óvja meg hazánkat.

A kisebbség huzamosabb időn át megakasztotta a törvényhozás működését. Nem hoztak Magyarországon hosszú időn át törvényeket.

De ezzel a kisebbség nem elégedett meg. Törvényeink szerint a magyar kormány nem szedheti be az ország egyéb jövedelmeit, az adókat, nem eszközölheti törvényesen a kiadásokat, ha erre a törvényhozástól felhatalmazást nem kap.

A kisebbség tagjai visszaélve a házszabályok betűi által megadott tanácskozási joggal, vég nélküli beszédeket tartottak, összebeszéltek tücsköt, bogarat, zárt üléseket, névszerűtlen szavazásokat kértek és erőszakoltak ki s így módon hosszú időn át megakadályozták a költségvetési és a felhatalmazási törvénynek megszavazását.

Ily módon megteremtették azt a helyzetet Magyarországon, hogy — szerintük — a kormánynak nem lett volna joga az adót és egyéb közjövédelmeket törvényes meghatalmazás hiányában beszélni; de nem lett volna joga a kiadásokat sem eszközölni; ami annyit tesz, hogy egyebek közt nem utalványozhatta volna az állami tisztviselők és képviselők fizetését és nem fizethette volna az államadóságok kamatait.

A legkülönösebb a dologban az, hogy azon képviselők legnagyobb része, kik a parlamentben ezen álláspontot képviselték, kik azt állították, hogy a kormány törvénytelenéget követ el akkor, amidőn a kiadásokat kiutalványozza, a részükre a kormány által szerintük törvénytelenül kiutalványozott képviselői díjakat a legnagyobb lelki nyugalommal zsebre vágták.

Beállott a parlamenti anarchia. De ennek a lefolyása alatt az anarchiának tünetei mutatko-

tak a köz- és magánéletben, sőt még a kormány közegei köreiben is.

Divatba jött a magyar kormányférfiak személyének féktelen becsmerlése.

Közhivatalnokok egy nagy része nyíltan megtagadta felsőbb hatóságának az engedelmességét s Magyarország területén 4 napig teljesen szünetelt a vasuti közlekedés. Veszedelmes tév- tanokat dobtak az éretlen tömeg közé.

Hazaifratlanságnak deklaráltak az adófizetést. Huzamosabb időn át megakadályozták az unjonozást.

Szerencsére békés idők voltak, különben kitétek volna az országot a legnagyobb veszélynek — annak, hogy az ellenség harc képtelen állapóiban találja.

Az eszmék ezen zürzavarában a kormányhatalom is meggyöngyült s felüőlté fejét a nálunk eddig csak szórványosan mutatkozó szocializmus a legképtelenebb formájában, amidőn az eddigi eszmekörökből kizavart munkástömegek maguk sem tudva, hogy tulajdonképpen mit akarnak, a legbadaarabb kívánalmakat hangoztatták, melyek elvezettek Élesdig, hol a csendőrök képtelenség voltak a félrevezetett tömeg közé lépni.

Ily körülmények közt hirta koronás királynak a kormány élére pártunk vezérét, gróf Tisza Istvánt, hogy csináljon rendet.

És Tisza gróf megkezdte munkáját. Elsősorban megszüntette a parlamenti anarchiát.

Megtörte azokat a renitens köztisztviselőket, kik szembezálltak az államhatalommal és 4 nap alatt megszüntette a vasuti sztrájkot.

Helyreállította a kormányzat és törvényhozás rendes menetét.

Helyreállította a szabadalvű-párt támogatásával a rendet.

Az elért eredmény azonban nem végleges győzelem. A politikai élet különben is állandó harcól áll. — Kötelessége minden polárnak, kötelességünk tehát nekünk is, hogy a politikai élet harcában részt vegyünk.

Kötelességünk hiven kitartani a szabadalvű-párt zászlója mellett, mely alatt béke volt a felekezetek, nemzetiségek és a különböző társadalmi osztályok közt; s minden téren előrehalad országunk. Kötelességünk kitartani e párt mellett, mely biztosította a társadalmi rendet s gondoskodott az ország véaképességéről.

Vegye fel a küzdelmet az ellentétes aramlatokkal a megyei szabadalvűpárt is elvei mellett s támogassa teljes odaadással a párt kebeléből megalakult alkotmányos kormány, s annak fejéte pártunk vezérét, gróf Tisza Istvánt.

A zajos éljenzessel fogadták beszéd után a nemtájkú párttagokra való tekintettel dr. Mangold Samu németül ismertette Kiss Janos beszédét.

Most a pártgyűlés lelkes közfelkálitással a párt elnökére Daniel Ernő báró vbt. tanácsost választotta meg, a kit küldöttségileg hívtak meg a közgyűlésbe.

#### Daniel Ernő báró beszéde.

Daniel Ernő báró ezután a jelen voltak zajos éljenzése közben a terembe lépett, mire dr. Kis Janos fölkeri, hogy fogadja el az elnöki tisztséget.

## A „TORONTAL“ tárcája.

### Szédült boldogság.

— A „Torontál“ eredeti tárcája. —

A gy-i kávéházban történt. Az egyik asztalnál két fiatal ember élénken beszélget egymással s közben-közben pazarul fogyasztják a jó villányit. Az egyik ügyvéd, a másik pedig aljegyző. Ez utóbbit alig pár héttel ezelőtt helyezték át Gy-be. Akkor ismerkedett meg társával s te-barátja lett.

De ne higgyék önök, hogy e két fiatalembert azért emelem ki tárcácskámban, mert valami országos leleplezési szándékaim volnának finansialis dolgaikról, avagy cigányzenével, bezuzott tükrökkel tarkított mulatozásaikról, oh! nem ez a célom, hanem hogy akkori beszélgetésüket eláruljam önök előtt.

— Par héttel ezelőtt, midőn átheleveztek aljegyzőnek ide Gy-be — mondá Kemény Zoltán, egy feltűnő szép arcú fiatalember — mondhatom, nem örömmel jöttem, mert ott kellett hagynom kedves ismerőseimet D-ben.

E hely nevének hallatára társa: Kallós László, ki mintegy két hete magyarosította nevét Kallósrá Kaiserből, élénken emel szemeit a beszélőre, boldogan forgatta az ujján lévő karikagyűrűt és éppen kérdezősködni akart egyről-másról, midőn eszébe jutott rég táplált gyanuja és szótlanul figyelt a beszélőre. Amaz pedig elmélázva folytata:

— Ha te lettél volna az én helyemben, tudom, te sem távoztál volna szívesen. Engem sok édes kaland emléke fűz D-hez s ha terhedre nem les, elmondom azok közül a legérdekesebbet.

— Szíves örömeim hallgatnak — mondá Kallós, vidám hangot erőltetve, a szívet pedig úgy összeszorította a félelem, hogy talán meny-

asszonyáról beszél majd társa, menyasszonyáról, kiről egy névtelen barátja azt írta ő neki, hogy valami Kemény Zoltán nevű egyén elesábitotta és ez ezel mindenkinék eldicsekszik. Azért is figyelmezteti e tényre Kallóst, mert becsüli őt, amióta csak ismeri.

Kallósnak eszébe jut e levél. Akkor nem is hederített reá, becsületen ember nem hisz a névtelen leveleknek. Rossz tréfának gondolta, de most, tudja a jó Isten, előérzete mintha nagy veszedelmet éreztetne ő vele... de ha ez be-következik, akkor... nem fejezte be gondolatát, de nézése elárulta.

Barátja szerencsére egy pezsgős üveggel vesződött, töltött, kocintott és így folytatta beszédét:

— Egy igen, de igen kedves csalárhoz jártam rendszeresen. A nevet engedjed el, miat jó nevelésű gentleman, ugysem mondanám meg. Gyönyörű leányka volt a háznál, de már menyasszony, valami Kaiser nevére, amint hallottam. Én ezzel azonban nem törődtem, megszerettem a leányt, „én és senki más“, ez volt a célom. Kallós kréta fehér arccal hallgatott. Biztos volt előtte minden, de hallani akarta a vallomást, azért nyugodtnak igyekezett maradni. Nagy erejébe került az, de teljesen sikerült.

Kemény tovább beszélt.  
— Körülbeül két hónappal ezelőtt egy verőfényes délután elmentem hozzájuk, Benyitok a házba, nem találom senkit sem. Gondoltam, kinnt vannak a kerti házban. Elmentem oda és ott találtam őt egyedül. Az üdvözlés után vissza akartam vonulni, de lenyűgözve tartott két szép szemem s midőn megcsendült dallamos kacagása, kábító érzés szállt meg. Ő zavaromat észrevéve, kacagva mondta:

— Ejnye! De megijedt tőlem! Hát olyan rettenetes vagyok én? Mi?

— Bocsánat nagysád — feleltem összeszedve magamat — de az öröm, a meglepetés, a hirtelen ért boldogság: kegyeddél egyszer egyedül találkoznai, az, az...  
— No, ne jöjjön újra zavarba, hanem inkább jöjjön, üljön le, mert lássa, nekem is van beszélési válam magával s most, hogy edes anyám zsuozik, a legjobb alkalom van azok elmondására. Mindjárt reá is térek. Nem tudom, mi készített, de én magat bizalmasan tün-tettem ki. A maga közelében úgy éreztem magamat, mintha testvére volnék magának. Udvariasat is elfogadtam... azonban lássa, menyasszony vagyok, más menyasszonya, ugy-e bizalmasam nem fog soha sem visszaelni? Ugy-e soha? Mondja: soha!

— En kedves barátom az eszemet hívtam segítségül, nehogy valami bolond dolgot feleljek. Gyengéden megfogtam kezét, erőssen szemébe néztem s mikor ő lesütötte szemét, lassan szóltam:

— Bármint kér is az ellenkezőjére, én szerelméről fogok kegyednek beszélni. Tudom, hogy kegyed is szeret engem, völégényét azonban még jobban. De lássa, az távol van. Szeressen addig engem, míg az övé lesz; ne fojtja el érzelmét, hasztalan is volna az, hiszen láttam, megfigyeltem sokszor, hogy elpirult, mikor kegyedre tekintetem; hogy megremegett kezecskéje, mikor azt megfogtam. Ne üzzön el magától, szeressen. S most kegyedtől függ életem. Egy tiltó szava és életem megszűnik; egy boldogító szava és boldog leszek.

Elhallgattam, várva a választ. Arcára néztem. Az a haragtól kipirult, mire én mesterien sikerült kétségbeeséssel fogtam kalapomat és fájdalommal teit hangon mondtam:

— Kegyed nem szeret engem, szíve hideg hozzám, Ég vele, én felesleges vagyok, bocsásson meg.

— Kegyed nem szeret engem, szíve hideg hozzám, Ég vele, én felesleges vagyok, bocsásson meg.

— Kegyed nem szeret engem, szíve hideg hozzám, Ég vele, én felesleges vagyok, bocsásson meg.

Daniel Ernő báró elfoglalván az elnöki széket, a következő beszédet mondotta:

**Igen tisztelt szabadalvúpartil közgyűlés!**

Fogadják hálás köszönetemet, amiért elnökké megválasztani szivesek voltak. Örömmel teszek eleget ezen kitüntető megtiszteltetésnek, bár tudom, hogy nagy feladatoknak nézünk elébe. Ismerem azokat a nehézségeket és ha ennek dacára késznek nyilatkozom az elnökség elfogadására, teszem azt azért, mert bizom, hogy önökben, a tapasztalt párttagokban lelkes támogatókat találók, de azért is, mert azoknak az eszméknek igazsága, melyek pártunk zászlajára vannak írva és melyeknek az életbe való átvitele képezi egyik fő feladatunkat, oly átható erővel bír, hogy könnyű lesz feladatomb. (Helyeslés.) Ha a pártprogram tartalmát tekintem, azt látom, hogy azok a kritériumok, melyek elválasztják a mi pártunkat a többi politikai pártoktól, kétfelék: reálisak és ideálisak.

A mi reális alapunk az 1867. évi XII. t. c. A szabadalvú-part megalakulásától kezdve változatlanul fentartotta ezen alapot. Ez az a kritérium, melyet én reálisnak neveztem, mely éles határvonalat húz az a mi pártunk és a 48 közt. Az a kérdés, vajjon ez a program mindazon támadásokkal szemben, melyeket a 48-as párt intézett, megállja-e a kritikumát. Ha végignézzük a múltakon, azt látjuk, hogy az 1867: XII. t. c., mely a haza bölcsének legnagyobb érdeme, oly alapot teremtett, mely a közjogi bizonytalanságnak véget vetett és megteremtett egy új alapot, mely a felelősséget örökre elémittotta. Ez az alap teremtette meg azt a helyzetet, hogy míg az ország meg van győződve arról, hogy allandóan jó viszonyban van koronás királyával, a király is meg van győződve arról, hogy ez a jó viszony a legerősebb oszlopa az ő hatalmának és monarchiájának.

Az ideális kritérium abból áll, hogy az embernek mint embernek teljes jogait elismeri, egyenlőnek tartja, rangra, állásra és vagyonra való tekintet nélkül s egyenlő jogokat biztosít. Ebből származik az, hogy sem felekezeti, sem nemzeti különbség azon ország polgárai között nincs. Biztosítja a felekezeti szabad működését és a teljes egyenjogúságot, biztosítja minden nemzetiségnek, hogy saját nyelvét beszélhesse, gyakorolhassa és fejlessze. Csak két sarokkővet tart szem előtt, hogy ezen ország területe egy és oszthatatlan, az állam nyelve pedig magyar legyen. Más különbség a nemzetiségek között nincsen. És éppen ezek az eszmék eredményezték ezt, hogy a hazának bármely felekezeti polgára egyenlőnek tarthassa magát, kit a haza egyforma szeretettel ölel keblébe.

Tisztelt Uram! Ez az ideális kritérium az, mely a szabadalvúpartot a néppárttól és ugynevezett újparttól elkülöníti. Amint kifejtettem, a szabadalvúpart egyforma jogokat biztosít minden polgárnak, a néppárt pedig, bár be nem vallottan, felekezeti politikát űz. Az újpart pedig tulajdonított sovinizmusával ellentétet állít föl a magyarság és a nemzetiségek között. Ebben látom okát annak, hogy a szabadalvúpart oly nagy haladást tett. Ebben látom az erőt arra, hogy minden nehézséggel meg tudott küzdeni. Elég, ha a

És menni készültem. Haragja ekkor, látva fájdalmamat, megszünt, visszahívott.

— Ne, ne menjen ily elhatározással el — szolt ő akadozva. Magáért mindent áldoznom, hogy boldog legyen, nem áldozhatok, lássa be maga is.

— Én nem akarom szerencsétlenné tenni — felelém e szavaira — hanem — kezét megfogtam és rebegém — kezét akarom és szerelmét.

Felnéztem arcára, lazban egett. Néztem az egész gyengéd teremtést, fejemet lánz fogta el, nem bírtam uralkodni magamon többé, magamhoz öleltem legyőzhetetlen erővel és suttogám:

— Szeretlek, örültem szeretlek, szeress te is . . .

Aztán, kedves barátom, elvesztettem az eszemet és . . .

Mondata végét nem fejezhette be, mert Kallós mint örült ugrott fel helyéről s mig rettenetes hangon vágta szemébe e szót: Nyomorult! areul ütötte.

Amaz égő arecul kelt fel, de mindön meglátta, hogy Kallós jeggyűrűjét huzza le, megértett mindent és e szóval távozott:

— Rendelkezésére állok.

A gerenyási erdőben másnap haiva találták Kallós Lászlót. Pici lösebb látszott szive táján és amint a vizsgálat kiderítette, 10—15 lépéssről löhette le valami vadász. Keresték, kutatták a gyilkost, hasztalanul.

Sirja felett, amint mondják, kis madár hallatja mindig keserűt . . . gyepell benőt sirját pedig évről-évre meg-meglátogatja egy fekete gyászruhás nő, kinek férje távolról néz a sir felé, közeledni nem mer és keservesen sir, zokog.

**Bévárdy Gyula.**

legközelebbi multban történeteket idézem föl, amikor ugyancsak a szabadalvúpart magatartása tette lehetővé a békés kibontakozást. De minek vigyek én baglyokat Athénbe. Hisz a multban éppen Torontál vármegye közönsége fogta föl ezeket az eszméket leginkább s Torontál vármegye közönsége tömörült legjobban a szabadalvúpart zászlaja köré. Kövessük egyszerűen elődeinket, apáinkat, akkor jól járunk. Kövessük el mindent, hogy a szabadalvúpart zászlaját győzelemre vigyük, hogy az mint vezető csillag tündököljön előttünk. És ha nehéz küzdelmek előtt állunk, adjon erőt az az öntudat, hogy a győzelem a haza javát is jelenti, és a mi zászlónk képezi azt a jelképet, mely az ország békéjét és haladását biztosítja. Örvendek, hogy újból megalakult a szabadalvú part és melegen üdvözölöm a megjelenteket.

Daniel Ernő báró szónoki tökélyvel előadott beszédét percekig tartó zajos eljenzés és taps követte.

Csávossy Béla azt hiszi, hogy a párttagok egyhangú nézetének ad kifejezést, ha a pártgyűlés nevében legmelegebb köszönetét fejezi ki Daniel Ernő bárónak, hogy az elnökséget elfogadni szives volt. (Leikes eljenzés.)

**A tisztikar.**

Csávossy Béla további indítványára a közgyűlés közfelkiáltással a következőképpen alakította meg a párt tisztikarát:

Alnökök: dr. gróf Csekonics Sándor, dr. Kis János és Schulpe Vilmos.

Jegyzők: Dr. Anna Ernő, Dr. Brájer Lajos, Dr. Demkó Endre, Dr. Poillák Viktor, Dr. Vászity Endre.

Pénztáros: Mayer Rezső, Gazda: Weisz Izidor.

**A pártszervezet.**

Babics József ramutava az elhangzott lelkes szavakra, melyek a szabadalvúpart hitvallását képezik, konstataja, hogy a torontál-megyei szabadalvúpart hatványozott mértékben kész a kormány támogatására, azonban szükségnek véli, hogy módokat találjanak a pártélet tevékenységére és a pártszervezet erősítésére. A magy részéről két javaslat tesz ez irányban. Az egyik az, hogy a part a jövőben lehetőleg minden megyei közgyűlés előtt, azonkívül is a mikorszükséges, tartson értekezletet. A másik javaslata odairányul, hogy választó-kerületenkint küldjenek ki bizalmi férfiakat, akik a pártot kint a kerületekben megalakítják és szervezik. E bizalmi férfiak azután már az októberi rendes közgyűlésen számolnak be munkássagukról. A választó-kerületek kiküldöttjeinek a következőket javasolja:

Lovrini kerületben: br. Liphay Frigyes és Hartner József.

Szentmiklósi k.: Nákó Sándor gróf és Simoncsics Géza.

Kanizsai k.: Schulpe Vilmos és Bolgár István.

Törökbecsei k.: Karátsanyi Aladar gróf és Solymos Gusztáv.

Bégaszentgyörgyi k.: Winkler Ignác és ifj. Bobor Gyula.

Ozora k.: Lupuleszku János, Knutz Hugó, Milos Kornél, ifj. Vitolics Zsiva.

Pancsovai k.: Bohus Karoly és Zatkalik István, Doleschal Lajos, Ambrózy Sándor, Pejov Lipót.

Zichyfalvai k.: báró Orey Elek és Zaicz Gusztáv.

Párdányi k.: Jenovay Imre és Hirsch Antal, Zombolyai k.: Viszkidenszky Gusztáv és Cordier Imre.

Nagykomlósi k.: br. Baich Iván és Vogel István.

Nagybecskerek k.: dr. Kis János és Steinitzer Géza.

Nagykiskindai k.: Vlahovits György és Zsiros Lajos.

A közgyűlés Babics József javaslata értelmében határozott.

**A miniszterelnök üdvözlése.**

Dr. Brájer Lajos indítványozza, hogy e közgyűlésből táviratilag üdvözöljék Tisza István gróf miniszterelnököt, egyben felolvassa a távirat szövegét, a mely a következő:

*Tisza István gróf miniszterelnöknek*

*Budapest.*

A torontál-megyei szabadalvúpart ma tartott szervezködő gyűlése alkalmából mely tisztelettel és igaz ragaszkodással üdvözli Nagyméltóságodat, ki rövid kormányzása alatt a legválságosabb napokban is tanujelét adta államférfiúi rátermettségének. Lelkünk mélyéből óhajtjuk, hogy ugy Nagyméltóságod, mint az össz-

kormány a magyar haza boldogítására irányuló tevékenységét Isten áldása kísérelje.

*Dr. Brájer Lajos, Báró Daniel Ernő,*  
pártjegyző. pártelnök.

A táviratot a közgyűlés lelkes eljenzéssel elfogadta s azt nyomban megküldötték a miniszterelnöknek.

Végül Daniel Ernő báró örömeinek s egyuttai köszönetének ad kifejezést a párttagoknak, hogy ilyen nagy számmal megjelentek s ezzel a közgyűlést berekesztette.

**A torontál-megyei jegyzők közgyűlése.**

Nagybecskerek, május 28.

A torontál-megyei községi és körjegyzők egyesülete, mint már tegnapi számunkban említettük, tegnap délután 4 órakor tartotta rendes évi közgyűlését a vármegyei ház alispáni termében Vihely Géza elnöklésével.

A vármegye jegyzői a közgyűlésre igen szép számmal jöttek el s élénk részt vettek a közgyűlés egyes tárgyai fölött folyó eszmecsereben.

Jelen voltak: Vihely Géza elnök (Grabác), Forster Imre (Idvor), Szabadkay Ignác (Hertelendyfalva), Wiume Ferenc (Dolac), Fohsz György (Szerb-Pardány), Bartole János (Csatád), Krausz Mihály (Bogáros), Jedlicska Jenő (Lajosfalva), Rigler György (János-föld), Laffleur Péter (Lázár-föld), Meng József (Szárca), Kocsis Ferenc (Kis-Zombor), Horváth Károly (Nagy-Tószeg), Mohaupt Gyula (Albunar), Budur Sándor (Tor-Sziget), Jankovics Szilárd (Réva-Ujfalu), Kécsi Tivadar (Kis-Torak), Binder Gyula (R-Écska), Moinar János (Román-Écska), Sepsey Mihály (Tor-Vásrhely), Müller Sándor (Boesár), Vasklincs Milán (Kumán), Lazar Péter (Tisza-Szt-Miklós), Knutz Hugó (Tor-Sziget), Bakonyi László (Idvor), Gatter Jakab (Pészak), Ruppenthal Adam (Franzfeld), Rehak István (Ozora), Spuler Ferenc (Zombolya), Junker Henrik (Tarras), D. Bodo Matyas (Magyar-Itébe), Mettler Janos (Topolya), D. Bodo Sándor (M-Itébe), Grandjean Géza (Tor-Sziget), Manojlovics György (Dolova), Szávicz Szaard (Basahid), Jankovics Sándor (Deszk), Majorosevics Pál (Gyala), Czarina Szilárd (Beresztoc), Schuldt Péter (Nagy-Lécsa), Kvacsak Nándor (Szerb-Elénér), Parthay Zoltan (Tor-Erzsébedak), Lászlóffy János (O-Bessenyo), Poroszkay Zoltan (Kübekhaza), Fuda Karoly (Szenthubert).

A közgyűlésről szóló részletes tudósításunk a következő:

Vihely Géza elnök miután szép szavakban üdvözli a szép számmal megjelent kártársakat és vendégeket, megnyitja az egyesület 24-ik évi rendes közgyűlését s egyuttal rövid visszapillantást vet a 24-ik közgyűlés alkalmából az első 1880-ik közgyűlésre, majd méltatja a jegyzői egyelet, valamint nyugdíjintézet alapítójának érdemeit. A tárgysorozat megvitatása előtt jegyzőkönyv hitelesítőki fölkéri Ruppenthal Adam és Fohsz György egyeti tagokat, a jegyzőkönyv vezetésére pedig Czarina Szilárdot.

A elnöki bevezető után Forster Imre egyeti főjegyző felolvassa az évi jelentést, a melyet lapunk tegnapi számában már egész terjedelmében ismertettünk.

A tartalmas s az egyelet és vezetőségének élénk agilitását tanusító jelentést a közgyűlés egyhangulag tudomásul veszi.

Az évi jelentés kapcsán Vihely Géza elnök a jegyzői magánmunkálatokra vonatkozólag közli, hogy az elnökség Jankó Agoston alispánnak erre vonatkozólag tervezetet nyújtott át azzal a kéréssel, hogy ezt a tervezetet a törvényhatóság a magánmunkálatokra vonatkozó szabályrendeletnek fogadja el. A tervezet a mult évben megalkotott törvényhatósági szabályrendelettel csak annyiban különbözik, hogy annak díj-tételei helyett a belügyminiszter által konemplált díj-tételek tétessenek s egyben kérelmezte az elnökség a fennálló sérelmek orvosását. Ez ügyben az alispán indítványára egy szűkebb bizottságot fog-nak kiküldeni, a mely az ügyet előkészítve a júliusi rendkívüli megyei közgyűlés elé terjeszti.

Az 1903. évi zárszámadást, mely a közölt elnöki jelentésben foglaltatik, Laffleur Péter, Spuhler Ferenc és Bakonyi László kiküldött számvizsgálók megvizsgálván, azokat teljesen rendben találták s így a fölmentvényt Orsó Gáspár egyleti pénztárosnak a közgyűlés megadja.

Az 1905. évi költségvetést, amelyet az elnöki jelentésben szintén ismertettünk már, hasonlóképpen tudomásul veszi a közgyűlés.

A költségvetés kapcsán az elnök indítványára a tagdíjak befizetésének, illetve beszedésének megkönnyítésére elhatározza a közgyűlés, hogy az egyesület belép a postai clairing forgalomba.

A választmány javaslatára egyhangú lelkesedéssel elhatározza a közgyűlés, hogy a Dél-magyarországi Magyar Közművelődési egyesület által Szegeden jegyzők gyermekei számára tervezett

internátus létesítési költségeihez tíz évig évi 600 korona segítségével járul. A torontái jegyző-egylet egyben fel fogja hívni a Délvidéki vármegyék: Arad-, Bács-, Békés-, Csanád-, Csongrád-, Krassó-Szörény- és Temesmegyék jegyző-egyleteit, hogy hasonlóképpen támogassák a Dunke ebbeli tervét, mert ez a gyermeknevelésre nagy áldást jelent.

A 600 koronás évi segítséget úgy hozná össze az egyesület, hogy a jegyzők egyszersmindenkorra 10 frtot, a segédjegyzők öt forintot fizessenek erre a célra. Az utóbbiak jegyzővé választásuk esetén pótolják az öt forintot. Az internátus kedvezményeiben természetesen csak azok részesülnének, akik a segítséghez hozzájárulnak.

A közgyűlés a választmány indítványát ez irányban is egyhangulag elfogadja s a Dmkének ebbeli tervéért halálját fejezi ki.

Az országos közp. községi nyomda „Telek-könyvi mintatár” című kiadványának ajánlata egyszerűen tudomásul szolgál.

Hegedűs János anyakönyvfelügyelő egyleti tag levelet intézett az elnökséghez, melyben sokoldalú elfoglaltságára hivatkozva bejelenté kilépését az egyletből s kéri a tagok sorából való törlését.

A közgyűlés a választmány javaslatára egyhangulag sajnálkozását fejezi ki Hegedűs kilépése fölött s kimondja, hogy Hegedűsnek úgy az egylet, valamint a jegyzői szervezet körül szerzett kiváló érdemeiért jegyzőkönyvi elismerését fejezi ki.

Jelenti az elnökség, hogy Tullics György tb. főbíró javaslatot tett a törvényhatóságnak, hogy a községi szegényalapot, miután a szegényekről a törvény ugyanis külön gondoskodik, szüntesse be.

Az alispán kikérte erre vonatkozólag a jegyző-egylet véleményét s az elnökség abbéli véleményének adott kifejezést, hogy a szegényalapokra nemcsak szükség van, de még inkább ki kellene bővíteni s éppen ellenkezőleg a többi hasonló természetű alapokra nincs szükség.

A közgyűlés ezt tudomásul veszi. Markucz Márk oriováti jegyző indítványt nyújtott be, hogy a cséplési és morzsolási szabályrendelet ellen az egyesület foglaljon állást, illetőleg az ellen felelbezzon.

A választmány elismeri, hogy itt sérelem forog fön, de az nemcsak a jegyzőknek, hanem a közönségnek is sérelme. Miután minden egyes sérelem esetben megtörténtek a főlebbezések, nem véli szükségesnek, hogy az egyesület külön foglaljon ez ügyben állást.

A közgyűlés ilyen értelemben határoz. Most következett a tisztújítás.

Vihely Géza elnök konstatalja, hogy úgy az ő, mint tisztársainak 3 évi megbízása lejárván, tisztviselői állásukat a közgyűlés rendelkezésére bocsátják, egyben meleg köszönetet mond a bizalomért s hangoztatja, hogyha neki és tisztársainak az egyesület fölvirágoztatása körül érdemeik volnának, úgy azt tagtársaik és a sajtó támogatásának köszönhetik. (Eljenzés.)

A közgyűlés a tisztújítás megejtése előtt Szabadkay Ignác indítványára jegyzőkönyvi köszönetét és halálját fejezi ki a tisztikarnak működéséért.

Ezután Horváth Károly korelnöksége és Czarina Szilárd körjegyzősége mellett megejtették a tisztújítást úgy, hogy Horváth Károly indítványára egyhangu lelkesedéssel újból megválasztják az eddigi tisztikart.

E szerint az egyleti tisztikar 1904—1907. évre a következő:

- Elnök: Vihely Géza (Grabác).
- I. alelnök: Horváth Károly (Nagyótszeg).
- II. alelnök: Palanatsky Gyula (Czrepaja).
- Főjegyző: Forster Imre (Idvor).
- Pénztáros: Orsó Gáspár (Bégaszentgyörgy).
- I. aljegyző: Kvatsák Nándor.
- II. aljegyző: Czarina Szilárd.

Az újonnan megválasztott elnökséget küldöttségileg meghívták a közgyűlésbe s itt a tisztikar nevében Vihely Géza elnök megköszöni a bizalmat s ünnepélyesen kijelenti, hogy továbbá is azon igyekeznek, hogy úgy az egylet, mint a jegyzői kar érdekeit előmozdítsák.

A választmány tagjait egyhangulag a következőket választottuk meg:

- Választmány:
1. antalfalvai járásból: Szapsey Mihály, Bakonyi László (s. j.) Idvor;
  2. alibunári járásból: Knoll János Román-Petre, Mohaupt Gyula;
  3. bánlaki járásból: Mihályfi Mihály István-völgy;
  4. nagybecskereki járásból: Hollstein Ede Klekk, Lafleur Péter Lázárföld;
  5. csenei járásból: Szerelmy László, Bartole János Csatád, Schuld Péter;
  6. nagyszentmiklósi járásból: Kotsis Ferenc Kis-Zombor, Telléry József Nagyszentmiklós;
  7. módosi járásból: Meng József Szárca, Pozojevich István H-Neuzina;
  8. perjámosi járásból: Gatter Jakab Pészak;
  9. pancsovai járásból: Hauber Hugó segédjegyző Franzfeld, Szabadkay Ignác Hertelendyfalva, Ruppenthal Ádám, Jankovits Szilárd Ujfalu;

10. törökkanizsai járásból: Jankovits Sándor Deszk, Lázár Péter Tiszszentmiklós;

11. törökbecsei járásból: Rankovits Szvetozár, Vlaskalits Milán;

12. nagyikindai járásból: D. Bodó Sándor nyugd. Muzslya;

13. párdányi járásból: Jovánovits György Szerbáttele, F. sz. György Pardány;

14. zombolyai járásból: Spuhler Ferenc Zombolya.

Szabadkay Ignác indítványára ezután a közgyűlés Jankó Ágoston alispánt és Tóth István kir. tanácsos pénzügyigazgatót egyhangu lelkesedéssel az egyesület tiszteletbeli tagjaivá választotta. Az erről szóló okmányt majd küldöttségileg nyújtják át nekik.

A Budapesten tartandó országos központi egylet közgyűlésére küldöttségi tagokul megválasztották Vihely Géza elnököt, Forster Imre főjegyzőt, Jankovics Sándort és póttagként Czarina Szilárdot.

Végezetül az elnök indítványára a közgyűlés köszönetet szavaz Jankó Ágoston alispánnak a terem átengedéséért s elhatározza, hogy a Nemzeti Szalon képkiallítását testületileg megtekinti. Ezzel a közgyűlést véget ért.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeltől 12 óráig, délután pedig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 10-től 1/2-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délután gőzfürdő. A gőzfürdő egész nap nyitva marad.

— **Főispáni vacsora és ebéd.** Dr. Dellimanic főispán tegnap este és ma délután vacsorát, illetve ebédet adott, melyen a következő urak vettek részt: Jankó Ágoston alispán, Tallian Emil, Hertelendy Imre, Radonits Gyula, Lowieser Imre, Steinbach Antal, Daniel Ferenc, Hadfy Károly, Foris József, Gyertyánffy Jenő, Uzbasich Gáspár főszolgabírák, Perisic Zoltán és Bogdán Zsivkó polgármesterek, Reitter Oszkár és Wachtl Leo rendőrkapitányok, ifj. Tulics György főispáni titkár. Ma délután ott voltak: Daniel Ernő báró, v. b. t. t., Tibor és Elemér fiaival, Csavossy Gyula és Béla, Tellecsky Kristóf, Steinitzer Géza, dr. Mangold Samu, Vuchetich István, Vihely Géza, Uitz Péter, dr. Stassik Ferenc, dr. Kis János, dr. Brájjer Lajos.

— **A megyei tisztikar köréből.** Dr. Dellimanic Lajos főispán a mai megyei közgyűlésen Sántha Gyula, Welich Károly, Tasnády Endre, Sztójánovics Vazul szolgabírákat tb. főszolgabírákká, dr. Wattay Pelbárt Dezsőt pedig tb. szolgabíróvá nevezte ki.

— **Kitüntetett tanító.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Osztie Béla nagybecskereki állami tanítónak, aki az itteni tanítói kar kiváló képzettségű tagja, a helybeli ifjusági egyesület körülüli buzgó tevékenységeért száz korona jutalmat adományozott.

— **Új magyar nevelőintézet Nagybecskereken.** A magyar nemzeti kultúra most új erősséget kap Torontálban. A jövő tanév elején ugyanis a Torontálvármegyei magyar köznevelődési egyesület védnöksége alatt fiunevelő intézet (konviktus) nyílik Nagybecskereken Engel Ferenc, a nagybecskereki róm. kath. plébánia jeles képzettségű segédlelkészének vezetésével. Az intézet célja a nem magyar ajku vidéki szülőknek megkönnyíteni gyermekeik kiképezését, de különösen a magyar nyelv megtanulását. Az intézetnek azért hivatalos és társalgási nyelve kizárólag a magyar. Az intézet biztosítékot nyújt a szülőknek arra, hogy gyermekeiket egészséges szellemi, erkölcsi és testi, nemkülönben azeltudatos hazafias nevelésben részesíti. Az intézet a magyar-utca 40. sz. alatt házban lesz teljesen modern tanügyi felszereléssel s berendezése már annyira előrehaladt, hogy folyó évi szeptember elején megnyílik. A rendkívüli fontosságú kulturális eseményt most csak röviden jelezzük s annak nagy horderejét valamint az intézetet részletesen a nagy anyaghalmoz miatt legközelebbi számunkban fogjuk méltatni.

— **Főúri esküvő.** Karátsanyi Jenő gróf budai palotájában ez évi június hónap 1-én

fenyes főúri lakodalom lesz, a gróf unokahuga, Széchényi Beila grófnőnek Jaugwitz Henrik gróffal való egybekelése alkalmával. Az egyházi szertartást a budavári koronázó templomban Kohi Medart püspök primási helynök fogja végezni. Az egyházi szertartás után déli 1 órakor a grófi palotában reggeli lesz.

— **Az Omke igazgatósága.** Az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés központi választmánya délután ülést tartott, amelyben résztvettek az Omke kerületeinek, a kereskedelmi és iparkamaráknak, továbbá a kereskedő-társulatoknak kiküldöttei, ugyszintén a közgyűlés által megválasztott választmányi tagok. A megalakulás és a tagfelvétel megejtése után a választmány kebeléből harmincöttagú ügyvivő igazgatóságot választottak, amely az alapszabályok értelmében az elnökséggel együtt intézi az egyesülés folyó és személyi ügyeit. Az igazgatóságba Nagybecskerekéről Steinitzer Géza társarepéznári igazgatót választották be.

— **A képviselőválasztók névjegyzéke.** Az országgyűlési képviselőt választók 1905. évre érvénynyel bírandó ideiglenes névjegyzéke e hó 25-éig közzsémére volt kitéve s ez idő alatt mindössze csak egy felszólamlás adatott be.

— **Az iparhatóság ülése.** A városi tanács mint elsőfoku iparhatóság legutóbb dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott. Az ülésen 7 mesterségre és 2 kereskedésre vonatkozólag adtak meg a szükséges iparigazgatóványt. Törítés ez alkalommal csak egy esetben fordult elő. Az iparhatóság ezenkívül még több folyó ügyet intézett el.

— **Egy szép asszony tragédiája.** Nagyikindánál írják, hogy özv. Jovánovicsné, szül. Dudvarszky Ivánka, néhai Dudvarszky Gábor nagyikindai földbirtokos és ügyvéd leánya a napokban Padén lakó sógora házában elete virágjában 23 éves korában hirtelen elhunyt. A szépségéről és ritka műveltségéről ismert fiatal nő életét sok csapás és bánat keserítette meg. Ang 14 éves leánya volt, mikor meghalt az anyja, pár évre rá atyja Dudvarszky Gábor főbelőtte magát. Az anyagilag is tönkrement család minden támasz nélkül maradt, midőn a fiatal leányt megkérte egy gazdag eleméri szatócs s a szépséggel, bájjal, nagy műveltséggel tulontul megáldott úri leánya férjhez ment, hogy három kis nőtestvérének tamasa lehessen. Másodéves meghaltató fivére a család sorsán és nővere önfeláldozásán elkeseredve, főbe lötte magát. Egy év házasság után meghalt a férje s a szépsége teljes virágzásában levő fiatal özvegyhez valóságos bucsura jártak a kérők, akiket ő azonban elutasított, azt mondván, sejtí és érzí, hogy nem boldogságra született. Nemrég két kérője akadt egyszerre, az egyik Dr. M. L. előkelő újvidéki orvos, a másik M. J., egy előkelő fővárosi pénzügyi főkönyvelője. Mindkettő mélyszéges szerelmenel közeledett a szép, fanélt lelkű fiatal asszonyhoz és ez saját szive vonalmának is engedve s a nyugodt, biztos jövő reménye által kecsesgetve, kész volt a napokban a két kérő egyikével eljegyezni magát. A kézfogót azonban a szép asszony hirtelen betegsége megakadályozta. Fejhagyományt kapott s ez tegnap előtt reggelre megölte. A haldokló asszony mellett mindkét férfi virrasztott, ravatalánál együttesen gyászolnak, betegsége alatt pedig orvos kérője ápolta és vivott kétségbeesett harcot a kérielhetlen betegség ellen. A tragikus sorsu szép asszonyt óriási részvéttel temették el tegnap.

— **Köszönetnyilvánítás.** Kokics A. F. helybeli nagykereskedő ismét nagyobb mennyiségű kézimunka anyagot adományozott a központi áll. iskola szegény tanuló között a vizsgán való kiosztás céljából. Az intézet e nemesszivű jöltevéjének ez uton mond köszönetet Baaden Károly, a közp. áll. iskola igazgatója.

— **Ünnepi különvonat Melencére.** A nagybecskereki közönség kiránduló helye, Melence, melynek gyógyerejű fürdője messze ismeretes, az idén kényelmes vasúti összeköttetéshez jut vasár- és ünnepnapokon. Bobek György nagybecskereki jóhírű vendégfogó ugyanis, aki most átvette a melencei fürdő-vendéglő ellátását, különvonatot kért az üzletvezetőségétől s az üzletvezetőség meg is adta a vonatot, mely holnap vasárnap megy ki Melencére délután 3 órakor s onnan este 9 órakor indul vissza, úgy, hogy 1/4 10 órakor Becskereken van. Az utiköltség a rendes.

— **Meggyilkolták az apjukat.** Verseacről jelentik, hogy Jovánov Tósa földmives a minap egy örökösödési ügy miatt összeveszett két fiával, Acával és Gyökával. A törődött agg visszautasította fiainak minden rábeszélési kísérletét, minekfolytán ezek egyre ingerültebbekké lettek. Végre késekkel támadtak az örege és borzasztó átkozódás közt addig szurkálták, míg fiainak keze alatt holtan rogyott össze. A két apgyilkost elfogták és beszállították a fehértemplomi kir. törvényszékhez. A holttesten öt halálos készsúrászt találtak, ezek közül kettő a meggyilkoltak szívért járta át.

— A  
anyakönyv  
bejelentés  
H a  
számos  
Vilmos, az  
Lambily C  
gk. — R  
Zsófia rk.  
Göttel Ma  
és Rajkov  
műves és  
Rozália.  
Rozália rk  
S z  
dijnok, le  
számos, le  
leánya.  
Horváth J  
Meier Ant  
rk. vasuti  
ev. állam  
Rozália,  
acs, fia.  
Harli Tam  
gk. földm  
szövé, lea  
H a  
földmives  
szül. Berg  
Györgyne  
tűdőlob.  
vész. — B  
Krufa Ann  
Viktória,  
Péter, gk.  
novics Gy  
éves, tudó  
Schneider  
Bajsaneki  
— Ilia Ist  
— Hetzel  
Otyeptka  
— Milovae  
jegyző, szer  
A Ho  
mentum Ca  
lett, mely s  
év óta min  
dalom, fej  
gony-Pain-E  
fájdalomcsü  
kórnál, min  
altestnek Pa  
dig igen ha  
szer jó erd  
ellen is és  
árban a leg  
vásárlás all  
féle Horgon  
Horgony-Lin  
védjegyre le  
A m  
kiállítását  
keresték fel  
tegnapi nap  
keltek el:  
(megvette  
Arthur), M  
U z b a s i  
részlet\* (meg  
Keményffy  
L o w i e s e  
bányai utca  
Janosné), H  
vette L o w  
(megvette V  
„Legelőn” (n  
„Hollandi sz  
\* A ten  
29-én, vasár  
főreáliskola  
melynek tárg  
1. Mod  
olvassa dr. C  
2. Kö  
D é n e s K a  
3. Kal  
olvassa dr. B  
\* Olcsó  
szerkesztéséb  
megjelenő  
füzete az 13  
d-öt és életk  
ban hozzáfér  
tejes jegyzé  
kereskedésbe  
\* A Délv  
hogy a délm  
mánya Me z

Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Zöllei Balázs, rk. napszámos és Micske Teréz rk. — Ditrichstein Vilmos, izr. üzletvezető és Klein Hermin izr. — Lambity György, gk. napszámos és Ninkov Danica gk. — Rukover Ferenc, rk. cipész és Kramp Zsófia rk. — König Keresztély, rk. borbély és Göttel Mathild rk. — Moity Pál, gk. napszámos és Rajkov Anasztázia gk. — Riez Imre, rk. földműves és Özv. Tavasz Károlyné, szül. Jónai Rózália. — Duga István, rk. földműves és Samu Rózália rk.

Születések: Laczkovics Gyula, rk. megyei díjnok, leánya. — Momirszki Szvetozár, gk. napszámos, leánya. — Luchs Antal, rk. napszámos, leánya. — Gruics Sándor, gk. földműves, fia. — Horváth János, rk. honvédmester, leánya. — Meier Antal, rk. szabó, leánya. — Tóth István, rk. vasuti munkás, fia. — Macher Sándor, ág. ev. állami végrehajtó, 2 leánya (iker). — Körösi Rózália, rk. cseléd, leánya. — Klein János, rk. ács, fia. — Dávid Menyhért, rk. szabó, fia. — Harli Tamás, rk. szabó, fia. — Czvetkov Iván, gk. földműves, fia. — Hirmana Márk, rk. harisnyszövő, leánya.

Halálozások: Kaip János, rk. 48 éves földműves, zuzott sebek. — Dugonics Jánosné, szül. Berg Amália, rk. 65 éves, aggkór. — Straub Györgyné, szül. Szelgrád Teréz, rk. 73 éves, tüdőlob. — Olarezku Teréz, rk. 17 éves, tüdővész. — Babin Jozefa, gk. 18 éves, tüdővész. — Krufa Anna, rk. 16 éves, tüdővész. — Rózsa Viktoria, rk. 9 hónapos, hörghurut. — Lazarov Péter, gk. 60 éves földműves, gutaütés. — Jovanovics Györgyné, szül. Kamera Katalin, rk. 32 éves, tüdőlob. — Özv. Krausz Józsefné, szül. Schneider Erzsébet, rk. 84 éves, hólyagrak. — Bajsaneki Vazul, gk. 50 éves borbély, tüdővész. — Ilia István, rk. 18 éves napszámos, csontszu. — Hetzel Karolina, rk. 3 éves, vörheny. — Otyeptka Nándor, rk. 52 éves pincér, tüdővész. — Milovác Jenő, rk. 56 éves nyug. községi jegyző, szervi szivbaj.

A Horgony Pain-Expeller (Richters Linimentum Capsici comp) igazi népszerű házi-szerré lett, mely számos családban már több mint 34 év óta mindig készlemben van. Hátájás, csípőfájdalom, fejfájás, közsvény, csuszál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő, sőt járványkórnaál, minő: a kolera és hányó hasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házi-szer jó eredménnyel használtatott az influenza ellen is és 80 fillér, 1 kor. 40 fillér és 2 korona árban a legtöbb gyógyszerárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: „Richter-féle Horgony-Pain-Expellert”, vagy „Richter-féle Horgony-Liniment”-et tessék kérni és a „Horgony” védjegyre figyelni kell.

Irodalom és művészet.

A műkiállításból. A Nemzeti Szalon műkiállítását a tegnapi nap folyamán is számosan keresték fel és több bevásárlás történt. Így a tegnapi nap folyamán még a következő képek keltek el: Zemplényi Tivadar: „Esti hangulat” (megvette Uzbasich Gáspár), Tölgyessy Arthur: „Mikor a Balaton esendes” (megvette Uzbasich Gáspár), Tölgyessy Arthur „Kert-részlet” (megvette dr. Dellimancs Lajosné), Keményffy Jenő: „Dunai hajók” (megvette Lowieser Imre), Steitman Antal: „Felső-bányai utca” (megvette Stagelschmidt Jánosné), Keményffy Jenő: „Falusi utca” (megvette Lowieser Imre), Markó Ernő: „Tájkép” (megvette Vihely Géza), Tölgyessy Arthur: „Legelőn” (megvette Sas Ede), Rubovics Márk: „Hollandi szélmalom” (megvette Faur Kornél).

A temesvári Arany János-Társaság f. hó 29-én, vasárnap, d. e. fél 11 órakor, az állami főreáliskola dísztermében felolvasó ülést tart, melynek tárgysorozat a következő:

- 1. Modern dramaturgia. Székfoglaló. Felolvassa dr. Czirbusz Géza rendes tag.
2. Költemények. Székfoglaló. Felolvassa Dénes Károly rendes tag.
3. Kaland. Humoreszk. Székfoglaló. Felolvassa dr. Brájer Lajos rendes tag.

Olcsó Könyvtár. Ennek a Gyulai Pál jeles szerkesztésében s a Franklin Társulat kiadásában megjelenő népszerű gyűjteménynek legújabb füzeté az 1346-1349. szám Garay János balladait és életképeit teszi olcsó 80 filléres kiadásban hozzáférhetővé. Az Olcsó Könyvtár teljes jegyzéke ingyen kapható minden könyvtérkedésben.

A Délvidéki színi kerületből. Említettük, hogy a délmagyarországi színi-kerület választmányja Mezei Ernőt, ki jelenleg Nagykikindán

működik, választotta meg a kerület igazgatójának, azzal a feltétellel, hogy a győri kerülettel fennálló kötelezettségei alól az ottani kerület beleegyezésével felmentessék. Mint most értesülünk, Mezei Ernő megtartja a győri kerületet s így a délvidéknek ismét nincs igazgatója.

TÁVIRATOK. Az orosz-japán háború.

Orosz jelentés a harcstéréről. Budapest, május 28. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Szentpétervárról jelentik, Kuropatkin fővezér a cárhoz intézett jelentésében azt mondja, hogy a japánok megszállták a Kumensan szorosot és a Liaojanghoz vezető községet.

A japán csapatszallítások. Budapest, május 28 (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Londonból jelentik, a japánok Takusanban 18.000 főnyi csapatot és több ágyut szállítottak partra. Hir szerint a japánok között számos koreai katona is van. Risevóban is folyton szállnak partra a japán csapatok s a város erősen meg van szállva.

A király Bruckban. Budapest, május 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből táviratozzák: A király tegnap Bruckban csoportszemlét tartott, melyen megnézte a boszniai gyalogezredekét és a Landwehr-ezredet s elrendelte a harcgyakorlat megtartását. A király este visszautazott Bécsbe s onnan tovább ment Schönbrunnba.

A delegáció ülése. Budapest, május 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) A magyar delegáció ma délelőtt tartotta első plenáris ülését Széll Kálmán előnöklet alatt.

Az ülésen Falk Miksa betérjesztte a külügyi albizottság jelentését s kéri annak elfogadását. Lovász Márton nem fogadja el a jelentést, mert bizalmatlan a külügyi vezetőséggel szemben s a jelentésben Magyarország önállóságának kidomborítását nem látja.

Frigyes főherceg Angliában. Budapest, május 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből jelentik, Frigyes főherceg június hó 4-én Angliába utazik az angol király látogatására.

Letartóztatott munkásvezetők. Budapest, május 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) A rendőrség a legutóbbi erőszakoskodásokból kifolyólag letartóztatta a sütőmunkások szakegyletének vezetőit Tatár Dénes elnököt, Molitörisz jegyzőt, Kofler Nándor alelnököt és még két segédet. A vizsgálat során kiderült, hogy Tatár és Molitörisz az egylet pénztárából 200 koronát adtak Kofler péksegédnek, hogy fogadjon fel két embert Kápolnai József péksegéd megölésére. A merényletben részt vett segédeknek is adtak pénzt, hogy Németországba szökhessenek. Sándor Mihály péksegéd beismerte, hogy ő szurta meg Kápolnait, azért, mivel a szakegylettel szemben munkaadójának pártjára állott.

Budapesti gabonatözsde. Budapest, 1904. május 28. A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

Table with columns for Buza, Rozs, Árpa, Zab, Tengeri búzacska, Bors, and Késles, listing prices for different quantities and types.

Határidő-üzlet. Budapest, május 28. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kisebb-nagyobb mértékben csökkentek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték: Buza (májusra 1904.) 9.14, Buza (októberre 1904.) 5.31, Tengeri (májusra 1904.) 5.81, Zab (májusra) 6.90, Rozs (májusra) 6.90, Rozs (októberre)

Nyilttér. Rövid használat után nélkülözhetlen. Igen alkalmas utazásoknál. Egészségügyi hatóság által megvizsgálva. Bizonnyítvány kelt Bécsben, 1907. júl. 8-án. Kalodont nélkülözhetlen fogtisztító-szer. Elsőrangú higiénikusok elismerik, hogy egészségünk fenntartásánál nem nélkülözhető a fogak és a szájüreg gondos ápolása.

Anatherin. Az egyedüli, tanárok és orvosoktól kipróbált és ajánlott száj- és fogtisztító szer, a Dr. J. G. Popp, cs. és kir. udvari fogorvos, Wien XIII/6. által készített, valódi. Anatherin fogtisztító szert mindenféle száj- és fogfájás ellen. Csak fenti üvegben eredeti. Üvege K. 2-80, 2-100, 1-100. Fogorvos, ártalmas szappan nélkül, a 60 fillér. A száját, fogakat és foghúst mindenkor széppé, egészségessé, szag nélkülivé és fájdalommentessé teszi.

Kérjen mindenki saját érdekében Valódi Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávéját. csak oly csomagokban, a melyek a Kneipp-páter védjegyét és a Kathreiner nevet viselik, és kerülje gondosan a silány utánzatok elfogadását.

Közgazdaság. Ingatlanok forgalma. Nagybecskerek város területén 1904. évi május hó 20-tól 1904. évi május hó 27-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltás történt: Radovancev Misa és Sándor tulajdonát képező 100 négyszögöl pótkertet megvette Bundi Miklós 210 koronáért. Repp Pál tulajdonát képező 400 négyszögöl szerűskertet megvette Massong és Bundi nagybecskereki cég 300 koronáért. Dr. Gavrilla Emil tulajdonát képező 642,50i. számú ház felét megvette Dazsu Péter és neje Gavrilla Mária 8000 koronáért. Jakovlyev Gligorie tulajdonát képező 1471. öi. sz. házat megvette Jakovlyev Stevan 400 koronáért. Szelgrád Erzsébet tulajdonát képező 2420. öi. sz. házat megvette Dudás Károly és neje Anna 1400 koronáért.

193.348/1903. szám.

M. kir. államvasutak.

## Legolcsóbb utazás

**Olaszországba és Dél-Franciaországba Budapest—Uj-Donbovar—Fiumén át a Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási-Társaság Fiume és Velence, illetve Ancona közt közlekedő gőzhajóin.**

## Hajójáratok menetrendje.

1903. november hó 1-től visszavonásig.

1. Indulás Fiuméből Velencébe minden kedden és szombaton este 8 óra 15 p.-kor.
2. Indulás Fiuméből Anconába minden hétfőn reggel 7 óra 30 perckor és minden esütörtökön este 8 óra 15 perckor.
3. Indulás Velencéből Fiuméba minden hétfőn és esütörtökön este 3 órakor.
4. Indulás Anconából Fiuméba minden szerdán reggel 7 órakor és minden szombaton este 8 óra 30 perckor

Menettartam 10 óra.

Velencében érkezés és indulás a Szt.-Márk-téren.

## Menetidjajk

a hajó-átkelési illetékekkel együtt:

Honnan	Hová	Pénz-érték	Gyorsvonat		
			I. osztály	II. osztály	Személyvonat III.
Budapest	Velence vagy Ancona	kor.	40-00	30-00	16-00
.	Cannes	franc	122-45	87-80	
.	Firenze	.	79-80	58-10	32-50
.	Genova	.	95-55	69-10	38-95
.	Grasse	.	124-60	89-25	
.	Lyon-Perrache	.	134-55	95-70	
.	Marseille	.	144-05	102-40	
.	Milano	.	76-25	55-60	31-05
.	Menton	.	116-30	83-65	
.	Napoli	.	106-85	77-05	43-60
.	Nizza	.	119-00	85-45	
.	Róma	.	80-05	58-25	32-60
.	Torino	.	95-40	69-00	38-90
Bécs	Velence vagy Ancona	kor.	51-40	37-40	19-50
Berlin	.	márka	103-80	73-50	41-20
Breslau	.	.	80-60	58-00	31-80
Hamburg	.	.	130-20	93-10	54-90

A gőzhajókon egy ágyért két korona utánfizetendő.

A hajó-átkelési díj magában Fiuméből—Velencébe vagy Anconába:

Diszterem hálóhelyllyel együtt . . . . . 16 kor.  
I. osztály . . . . . 12  
III. (fedélzet) . . . . . 6

A gőzhajóknak a Budapest—Fiume közt közlekedő gyorsvonatokkal, valamint Velencébe és Anconába a Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Milano stb. felé induló, illetve onnan érkező olasz vonatokkal közvetlen csatlakozásban állanak. Fiuméba a vonatok a gőzhajók kikötő-helyéig közlekednek s onnan indulnak.

Fiuméből—Dalmáciába naponként indulnak gőzhajók, ezek közül hetenként 4 gyorsjárat és pedig: Zarába, Spalato, Metkovicba, Raguzába és Cattaróba, melyek menetrendje az „Utmutató”-ban foglaltatik.

Menetidjajk és csoportosítható körutazási jegyeket a fent megnevezett állomások, ugyszintén a magyar kir. államvasutak központi menetjegy-irodái Budapesten és Bécsben, továbbá a Cook Tamás és fia cég utazási irodái Budapesten és Bécsben adnak ki, ahol a kívánt felvilágosítások is megadhatók.

Budapest, 1903. november hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

61875. sz. 1904.

Magy. kir. államvasutak.

## Pályázati hirdetmény

(darabos vagy kockaszén szállítása iránt).

A magy. kir. államvasutak igazgatósága az 1905. évi január hó 1-től számítottól egy, illetőleg három éven át évenként mintegy 70.000 tonna darabos vagy kockaszén szükségletét biztosítani óhajtván, ez iránt nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlatok 1904. június 7-ig beterveztendők, a bántépen pedig a megelőző napon déli 12 óráig beküldendők.

A pályázatra vonatkozó részletes feltételek, ugyszintén az általános és különleges szállítási feltételek a magy. kir. államvasutak anyag és leltár beszerzési szakosztályánál (Budapest, Andrassy-ut 73. II. em. 43. ajtó), valamint minden üzletvezetőségnek megtekinthetők, vagy a megállapított ár előzetes lefizetés mellett a magy. kir. államvasutak budapesti nyomtatványtáránál posta útján is megrendelhetők, megjegyezvén, hogy a különleges szállítási feltételek minden példányért 30 fillér, az általános feltételekért pedig 50 fillér fizetendő.

A feltételeknek posta útján való küldése esetén 20 fillér postaköltség is beküldendő.

Budapest, 1904. április havában.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Öröm és gyász alkalmára

## Ude virágok

a legfinomabb és legdivatosabb csokrok és koszorukat

csakis frissen szedett virágokból, a legelegánsabb kivitelben, — a pontos és ép megérkezés biztosítása mellett, — a monarchia bármely vidékére is szállít, — a birodalom

legnagyobb virágszétküldése

mindent saját nagy tenyészeteiből

MÜHLE VILMOS

es. és kir. udvari szállító

TEMESVÁROT T.

430—31

U. I. Mű-és szárított virágokból — készült — gyászkoszoruk nem divatosak s jobb körökben nem kedvelik, ezért már néhány év óta ilyeneket nem költöttek.



Sürgönye: Virágtelep. MÜHLE Temesvár.

A legtisztább párolatu cognac a magyar-francia cognac-gyáré Világos.



(6—18.11)

Kapható minden nagyobb fűszer- és csemegekereskedésben.

## Árverési hirdetés.

Mihajlovics M. P. volt jarkováci kereskedő háza és mintegy 46 hold első oszt. földje a pancsovai kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság Pancsován a telekkönyvi hivatal helyiségeiben a legtöbbet ígérőnek árverés útján el fognak adni.

Árverésre kerül: a Jarkovacon, főtéren 112. szám alatt 3700 m<sup>2</sup> méter nagyságú szeglettelken épült házcsoport és pedig:

1. Lakóház és üzletépület, magas földszint, modern építkezés, 46 méter hosszú, 9 méter széles, 5 lakoszobával, nagy üzlethelyiséggel, kézi raktár, iroda, konyha és éléskamrával.

2. Kis bérház A jarkováci népbank üzlethelyisége 17 méter hosszú, 5 méter széles. Lakbér 300—400 korona

3. Raktárépület és istálló 32 méter hosszú, 9 méter széles

4. Kotárka 37 méter hosszú, 3-5 méter széles, alatta raktár és disznó-ól.

5. Az elkülönített gazdasági udvarban disznóhizláló-ól és szállás. Az összes szilárd épületek elsőrendű anyagból építve. Zsírdelylyel fedve. Az udvar kövezett és téglafalal kerített.

Az 1—5. alatt felsorolt összes épületek elsősorban és egy tétel alatt kerülnek árverésre 253 kor 80 fillér bántépenz letétele mellett. A tűzbiztosítási értéke az épületeknek 21.000 korona, 15.000 korona arban esetleg megvehető. A megvételhez elegendő 5—6000 korona készpénz.

A mintegy 46 hold föld legnagyobb-részt a helyiséghez közel fekszik és trágyázott szántóföld. Mintegy 25.000 kor. ér.

(429—11)

## HIRDETÉSEK

FELVÉTELEK A

## „TORONTÁL”

KIADÓHIVATALÁBAN.

## FELTÜNŐ UJDONSÁG.

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerű veszi és többé mást nem szíhat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPÍR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

## Mc. Cormick Harvesting Machine Company

(Chicago-i arató-gyár.)

KNECHT J. E., igazgató.

Budapest, V., Váci-ut 30.

Katalógusok ingyen és bérmentve.



Földművelésügyi Minisztérium engedélyével.

Gyártmányok: Kéveköttőgép, „Daisy” marokrakó aratógép, fűkaszatógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila” kéveköttőfőná” gyártmányai. Evi gyártmány 362.000 gép.

Képviselő: BRAUN ÁRMIN ur Nagybecskerek.

324—12.7

**OLCSÓSÁG! Lehitelmerettség!** Saját érdekében hirdessen kizárólag **LEOPOLD GYULA** hirdetés irodája által, Budapest, Erzsébet-körút 54. Szakavatottság! Pontosság!

**Császárfürdő**  
téli és nyári gyógyhely  
**BUDAPESTEN.**  
Elsőrangú kénes hévízű gyógyfürdő, páratlan gőzfürdővel, legmodernebb iszapfürdővel, pompás ásványvizusodákkal, kő- és kádfürdővel.  
200 kényelmes lakoszobával.  
Prospektus kívánatra ingyen és bérmentve.

**KÖSZVÉNY ÉS CSÚZ ELLEN LEGSIKERESÉBB**  
**REPARATOR**  
a KRIEGNER-féle  
1 üveg 2 koronra, kis üveg 1 kor.  
Főraktár: **KORONA - GYÓGYSZERTÁR,** Budapest, Calvin-tér.  
KIVÁLÓ SZERENŐBÉ!  
• ELŐZÉKENYSÉG!  
**KIRÁLYFI ÉS TÁRSA**  
BANKHÁZA, BUDAPEST, ANDRÁSSY-ÚT 60.  
a magy. kir. szab. osztályosrajtók főelárulói helye.  
100,000 sorsjegy, 65,000 nyer. — Nyeremények összege 14.459,000 korona.

**A Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete**  
BUDAPEST, V., GÉZA-UTCZA 2.  
300 koronától kezdve ad törlesztéses záloglevél-kölcsönöket, melyek után  
2% levonással:  
50 évre a tőke évi 5.50%-a  
60 évre a tőke évi 5.25%-a  
70 évre a tőke évi 5.00%-a  
80 évre a tőke évi 4.75%-a  
90 évre a tőke évi 4.50%-a  
100 évre a tőke évi 4.25%-a  
Fizetendő járandékul a törlesztésset együtt.  
Bővebb felvilágosítást az intézet díjmentesen ad.

**HOTEL PARIS SZÁJLODA**  
SZÁJLODA: SIMON PÁL.  
BUDAPEST, VI., VÁCI-KÖRÚT 25. SZ.  
100 szoba 2-20 K-től fejlebb kizsoltgálással és villanyvilágítással együtt. Fürdő, elegáns kávéház, étterem és sörözők a házban. Villamos vasúti megállóhely az összes pályaudvarok és hajók felé.

**REMINGTON**  
LEGTÖBBÉSEBB IROGÉP  
ÚJ MODELLEJE megjelent!  
PROSPEKTUST KÜLD  
**GLOGOVSKINÉ**  
BUDAPEST  
ANDRÁSSY-ÚT 12.

Ön nagyon idősnek látszik!  
Fesse haját a **CZERNY-féle Tanningene**  
HAJFESTŐ-SZERREL

Vidékiek kedvenc találkozó helye  
**KLIVÉNYI FERENCZ**  
vendéglős elsőrangú éttermei  
Budapest, VI., Andrassy-út 39.  
Külön magyar konyha, valódi tiszta borok és a világhírű "PSCHORRRÄU" egyedül kimerése.

Az egyedül létező valódi angol **SZÉPÍTŐSZER**  
a Balassa-féle valódi angol mely azonnal eltávolít minden szepit, májfoltot, pattanást, mitesszert stb. és az arcznak üdéséget, fiataloságot kölcsönöz. Holgyeknek nélkülözhetetlen!  
Egy üveg ára 2.- K. hozzá ugorka-szappan L.-K. puder 2.- K. Postai szétküldés naponta.  
Főszékhely: **Balassa Kornéli** gyógszertára: Budapest - Erzsébetfalva.

**VÉRGYÓGYÍTÁS**  
A legkisebb gyógmód: asthma, szív-, gyomor-, ideg- és bőrbaj, szélhűdés, elmezavar stb. ellen.  
Megalapítója és egyedül képviselője:  
**D. KOVÁCS J.** fővárosi orvos.  
BUDAPEST, V., VÁCI-KÖRÚT 18. SZ. I. E.M.

Versenyen kívüli olcsó árak!  
Elsőrangú angol és francia női ruha-kelme-különlegességek árúháza  
**LEON és OLÁH**  
Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 4.  
Mintákat az ország minden részébe ingyen és bérmentve küldenek

**OSERS és BAUER**  
MOTORGYÁR  
BUDAPEST V., Lipót-körút 7.  
Benzin- és petrolin-motorok  
Szivógáz-motorok 2-3 fillér üzemköltséggel.  
Belső berendezések működésben. — Elsőrendű gyártmány. — Kedvező ártételek.

**OSERS és BAUER**  
MOTORGYÁR  
BÉCS  
Dresdnerstrasse 79-85.  
Benzin- és petrolin-lokomobilok  
Elsőrendű gyártmány. — Kedvező ártételek.

**Erzsébet királyné-alap sorsjáték.**  
Ö fensége Ferenc Ferdinánd főherceg magas védnöksége alatt.  
**Főnyeremény**  
**100 000**  
korona értékben, továbbá nyeremények a 10.000, 5000, 3000, 2000, 1600, 1000 korona stb. stb. összesen 7000 nyeremény.  
(296-12.12)  
**Egy sorsjegy ára 1 korona.**  
**! Huzás ma!**  
Nagybeeskerekén kapható:  
**Kadelsburger L., Watzke F., Grün Simon és Fia, Pollák Adolf, Deutsch Márton és**  
az Erzsébet Királyné sorsjáték fiókkezelőségénél Budapesten V., Nador-utca 23.

**Hirdetmény.**  
Alulírott ezennel közhírré teszem, hogy **Temesvártól 40 kilométerre, Buziásfürdőtől 10 kilométerre, Végvár 3000 lakossal bíró község mellett (vasúti szomszédos forgalom Buziással, vasúti és makadam műúti összeköttetés Temesvárral) 1800 katasztrális (1600 □ öles) hold bácskaihoz teljesen hasonló fekete termő földre**  
**telepések**  
kerestetnek, olcsó és kedvező fizetési feltételek mellett.  
Megjegyzem hogy a föld csakis az én személyes vezetésem, vagy pedig bankom megbízottja előtt Végváron felmutatandó meghatalmazásom mellett tekinthető meg. Megtekintés nélkül a földre telepítés nem eszközöltetik, csak az esetben, ha a föld a települő egyének megtetszik.  
A birtok térképe, valamint a fizetési feltételek **díjmentesen** megtekinthetők **zentai irodámban, a postahivatal átellenében Zentán (Bács-Bodrogmegye.)**  
*Közvetítési díj el nem fogadtatik.*  
Zentán, 1904. május hó 21-én.  
Tisztelettel  
**Schuber Endre,**  
zentailakos.

**Essenciákat**  
szállítok, liqueur-ök, pálinkák, mindenféle szeszes italok és ecet kifogástalan gyártására felülmulhatatlan minőségben.  
**Rendkívül megtakarítás, mesés eredmény. Megbízható különlegességi receptek.**  
Árjegyzékek és prospektusok ingyen és bérmentve.  
**Pollák Karoly Fülöp**  
essencia-gyár **Prag.** (249-20.12)  
Ügyes és megbízható ügynökök kerestetnek.

**Ki cipőjét**  
elegánsnak és tartósnak kívánja, használjon csak **Globint.**  
Legfinomabb bőrtisztítószer mindenféle lábbeli részére.  
**Mindenütt kapható.**  
Egyedüli gyáros: ifj. Schulz Frigyes r. t. Eger (Csehország) és Leipzig.  
285a 5.5

**1904. Tavasz és nyári idény.**  
**Valódi brünni szövetek**  
Egy vég. 3.10 m. hosszú, teljes jó 7. 8. 10 korona  
férfi öltönyt (kabátot, nadrágot) jobb 12. 14 "  
és mellényt kiadó valódi ánum 16. 18 "  
gyapjú szövet legfinomabb 21 "  
Egy szalonruhára való vég szövetet 20 koronáért, ugyanígy felöltő szöveteket, selyem kamugarnokat stb. gyári áron szállít az általánosan ismert és jó hírnevű  
**Siegel-Imhof-féle posztógyári raktár Brünneben.**  
Minták ingyen és bérmentve. — Mintaszéri szállítás biztosítatik.  
Jelentékeny ama előny, melyet magánfelek fenti raktárnak díretek feladott megrendeléseknél élveznek.

**DÉNES B. BUDAPEST, VI., VÁCI-KÖRÚT 61.**  
**BRAUNER és KLASEK** utóda **PLEWA E.** mérnök  
cs. és kir. szab. gép- és motorgyárának magyarországi vezérképviselete és raktára.  
Legújabb rendszerei  
**BENZIN-, GÁZ-, PETROLIN- és GŐZ-MOTOROK 2-100 HP.**  
**BENZIN- és PETROLIN-LOKOMOBILOK 2-20 HP.**  
Ugyanezen motorok szivógáz-berendezéssel ellátva az üzemköltséget léőronkint és óránkint 2-3 fill.-rel leszállítják. — Olcsó árak és kedvező fizetési feltételek. — Árjegyzék ingyen és bérmentve SZOLID VIDÉKI KÉPVISELŐK ALKALMAZTATNAK.

**Kecszen Henrik**

**Első nagybecskereki temetkezési vállalata Nagybecskerek,**  
Hunyady-(fő)-utca a Korona-szálloda ateleneben,  
figyelmébe ajánlja a nagyérdemű közönségnek ujonnan berendezett

**temetkezési vállalatát.**

Teljesen új s igen díszes gyászokcsik. =====  
===== Új diszitmények és öltözékek.

Elvállal temetéseket a legolcsóbb árak mellett a különböző osztályzatok szerint, melyek bármikor megtekinthetők.

331-20.12

Mindennemű kocsikat (hintó, homokfutó, halotti s más egyéb) készítik a legújabb mód szerint, valamint javítok olesón és gyorsan, szint-  
ugy jutányosan  
csereleket be óeskát  
= ujjak fejében, =



E szakmába vágó kovács, bográr és nyerges munkát szintén elvállalok.

**Versenyképesség!** **AMEND FERENC** kocsigyártó  
NAGYBECSKEREK, Aradaczi-ut. a régi kórházzal szemben

(8-40.22)

**A női szépség**

elérésére, tökéletesítésére és fentartására legkíméletesebb és legbiztosabb a vegytiszta, sem higanyt, sem ólmot nem tartalmazó, teljesen ártalmatlan

**FÖLDES-féle**

**MARGIT-CRÉME**

Törvényesen védve.

Ezen világhírű arzenolés pár nap alatt el- távolít szőpölc, májzajt, pattanást, bőrtünet (Mitessz) és minden más bőrbaj. Kiszimítja a ráncokat, redőket, himbánczokat és az arcot fehérre, simává és újra varázsolja.

**Ára:** kis tégely 1 kor., nagy tégely 2 kor., Margit hölgypor 1.20 fillér., Margit szappan 70 fillér., Margit fogpó (Zahnpaste) 1 kor., Margit arcvíz 1 kor.

Postán utóvétellel vagy a pénz előzetes be- küldése után küldi a készítő:

**FÖLDES KELEMEN**  
gyógyszerész. ARAD.

Kapható minden gyógyszerárban, drogeriában és illatszerekkereskedésben.

**Főraktár Nagybecskereken:**  
Benkovich Mihály,  
Kellner József,  
Wantoch Zsigmond,  
Jakobi Armin  
gyógyszerárban.

Legjobb  
szépség-  
szer.

(302/a-5.4)

**MIERT? oly feltűnő OLCSÓK czipőgyártmányaink?**

mert óriási gyári üzemünk s forgalmunk nagy előnyeit t. vevőink javára fordítjuk. ===== Gyártmányaink olcsósága mellett azok kiváló minősége elősmert.



Férfi füzősczipő bőrből kényelmes és tartós	frt 2.75
Női füzős fekete bőrczipő elegáns és kiváló munka	„ 2.—
Női füzős színes bőrczipő esinos, lábhoz illő	„ 2.20
Férfi szürke czipő fürdőre nagyon alkalmas	„ —.90
Gyermekczipők színes bőrből füzős és gombos	„ —.80

**„TÜRÜL” czipőgyár r.-t.**

**LEGNAGYOBB HAZAI CZIPŐGYÁR TEMESVÁROTT**

több mint 1000 munkás és hivatalnokkal! Heti gyártás 15.000 pár czipő

**Főraktár NAGYBECSKEREK, főutca, Herzfeld-féle ház.**

= A szabott gyári árak minden czipő talpán láthatók! =

VII. 278d-3.3 (21)

**Sok pénz!**

400 koronáig kereshetnek minden rangu egyének havonként, rizikó nélkül mellékkereset gyanánt. Bővebbet „A. B. 34.” alatt Annoncen-Bureau des „Merkur” Stuttgart, Schwalbstrasse.

(383-52.9)

**A Richter-féle  
Liniment. Caps. comp.**

**Horgony-Pain-Expeller**


egy régi kipróbált házi szer, amely már több mint 34 év óta megbízható bedorzosóul alkalmazatik köszvényes, csúszás és meghűléseknel.

**Intés.** Silányabb utániatok miatt bevásárláskor óvatosaak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czéggeljegyzéssel fogadjunk el. — 30 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerész Budapest.

(7-25.21)

**Novák J. C., Nagybecskerek.**

••••• Legjobb kerékpárok. •••••



••••• Javitó műhely. •••••

Csak elsőrendű kerékpárok tartók raktáron, melyek a világpiacón és szakemberek által legjobb minőségűeknek elismertettek.

„Waffenrad”, „Dürkopp”  
„Noricum”  
(lánc nélküli kütűnő minőség.)

Mіндеzen gépek szabadfutóul is berendezhetők.

**Motoros kerékpárok és automobilon is kaphatók.**

245-22.12